



BETRIEBSANLEITUNG FÜR STEHLEUCHTE

Life LED

MODE D'EMPLOI POUR LAMPADAIRE

Life LED

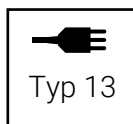
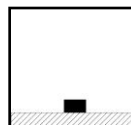
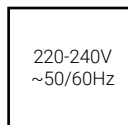
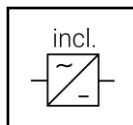
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER PIANTANA

Life LED

OPERATING MANUAL FOR FREE-STANDING LUMINAIRE

Life LED

160-220-90 / weiss
160-221-90 / schwarz



DE Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als nicht „bestimmungsgemäss“.

Achtung! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LED-Module führen. **Bei Defekt zurück an Hersteller.** Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten.

FR Le montage et la mise en service ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire sert uniquement à éclairer et doit être installé conformément aux dispositions d'édification. Une autre utilisation ou intégration est considérée comme «non conforme aux dispositions».

Attention! Toujours travailler hors tension lors du câblage et de l'installation des luminaires et unités d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction des modules à LED. **Retourner au fabricant en cas de défaut.** L'instruction de montage doit être conservée. Sous réserve de modifications.

IT Montaggio e messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettoinstallatori). Il proiettore serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Un altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati "non conformi".

Attenzione! Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi e le unità di alimentazione. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti! **In caso di guasto rispedire il proiettore al produttore.** Le istruzioni di montaggio devono essere conservate. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.

EN Installation and commissioning may only be carried out by authorised technical personnel (electrical fitters). The luminaire is designed solely for lighting and is to be installed according to the installation instructions. Any other use or any other installation is considered to be improper.

Caution! Make sure that the luminaires and power supply units are always disconnected from the main supply during wiring and installation work. Otherwise, the LED modules may be destroyed. **Return to manufacturer if defects are found.** Assembly instructions must be kept. Subject to technical change without notice.

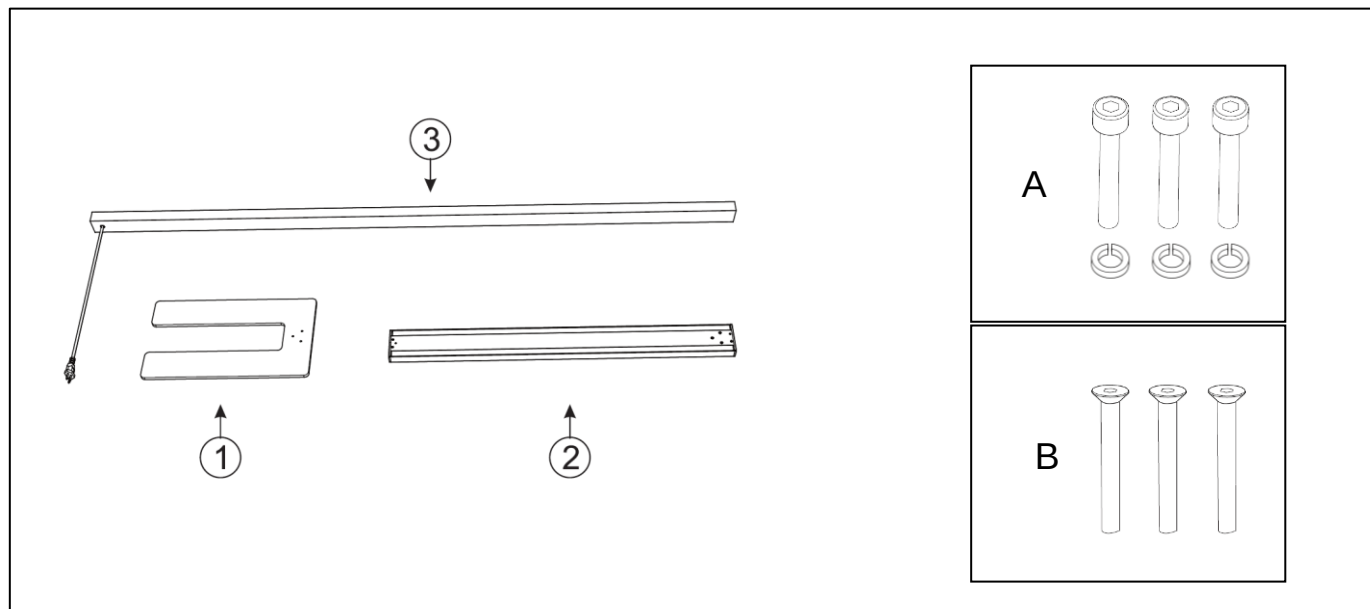
Technische Änderungen vorbehalten / Les détails techniques sont sujet à des changements.
Modifiche tecniche riservate / Technical Details are subject to change.
Seite 1/6, 24.04.2024 © unex lighting AG, Flüelastrasse 12, 8048 Zürich

DE Lieferumfang

FR Contenu de la livraison

IT Ambito di consegna

EN Delivery contents



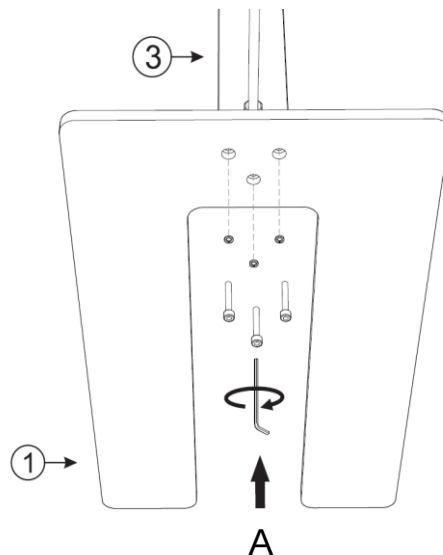
DE Montage

FR Montage

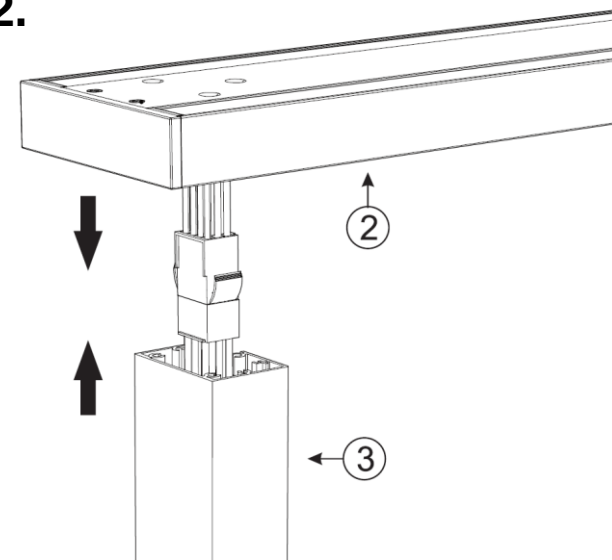
IT Montaggio

EN Mounting

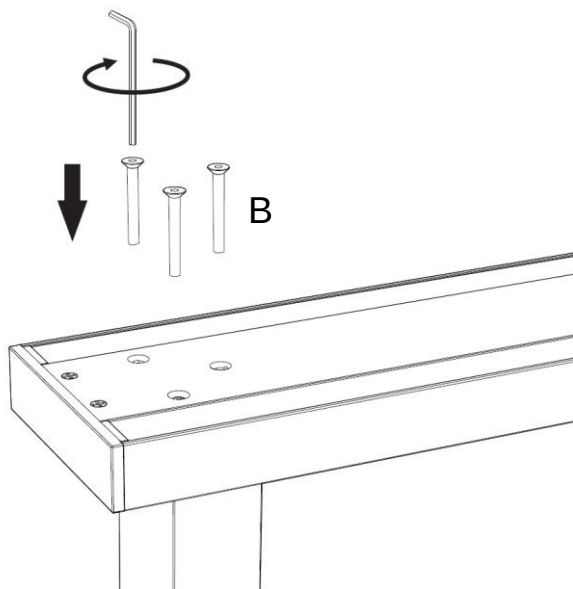
1.



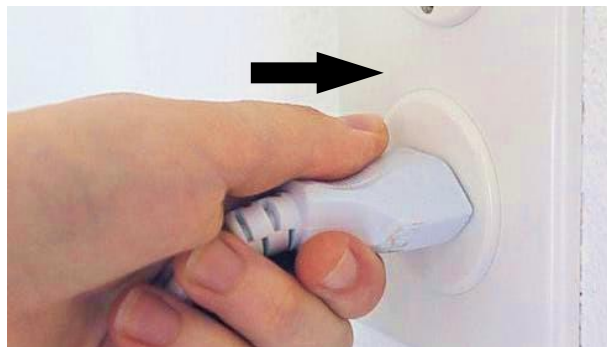
2.



3.



4.



Technische Änderungen vorbehalten / Les détails techniques sont sujet à des changements.

Modifiche tecniche riservate / Technical Details are subject to change.

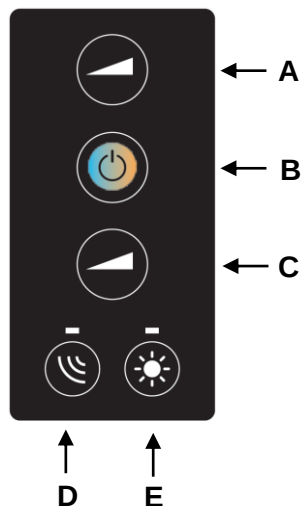
Seite 3/6, 24.04.2024 © unex lighting AG, Flüelastrasse 12, 8048 Zürich

DE Bedienelemente

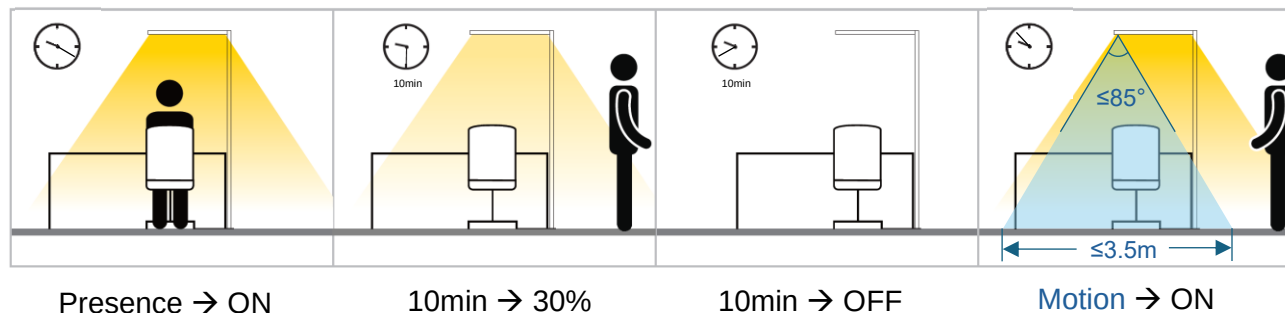
FR Éléments de commande

IT Elementi di controllo

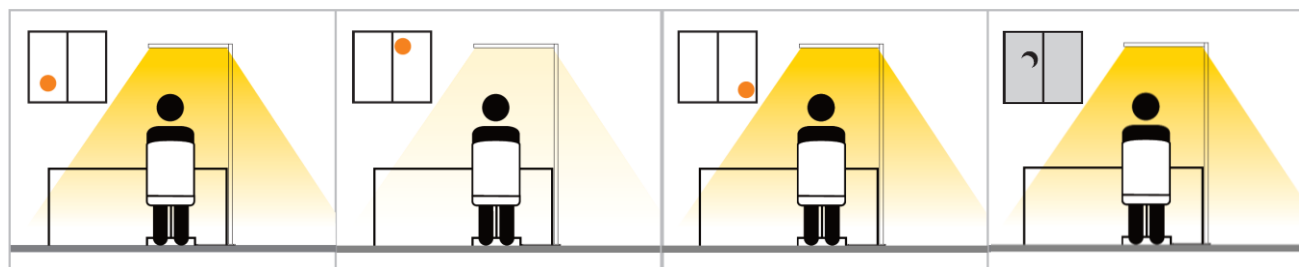
EN Controls



DE Verhalten des Bewegungssensors / **FR** Comportement du Détecteur de mouvement
IT Comportamento del Sensore di movimento / **EN** Behaviour of motion detector



DE Verhalten des Tageslichtsensor / **FR** Comportement du Détecteur d'illumination
IT Comportamento del Sensore di illuminazione / **EN** Behaviour of Daylight sensor



Constant lux

DE Touch-Bedienung

Taste A: Indirektes Licht

- Kurzes tippen um indirektes Licht ein- und auszuschalten.
- Lange berühren um indirektes Licht zu dimmen.

Taste B: Hauptschalter / CCT

- Kurzes tippen, um gesamte Leuchte einzuschalten und auszuschalten. Falls aktiviert, wird der Bewegungsmelder für ~ 15 Sekunden nach dem ausschalten ignoriert.
- Lange berühren um die Farbtemperatur einzustellen.
- Doppelt tippen um Ferienmodus zu aktivieren:
Leuchte schaltet ganz aus, bis die durch kurzes Tippen auf B wieder eingeschaltet wird. Alle Einstellungen bleiben dann unverändert.

Taste C: Direktes Licht

Funktion identisch mit Taste A.

- Kurzes tippen um direktes Licht ein- und auszuschalten.
- Lange berühren um direktes Licht zu dimmen (bzw. lux-Wert einstellen).

Taste D: Bewegungssensor

- Kurzes tippen um den Bewegungssensor zu aktivieren. Die Anzeige direkt darüber zeigt dessen Status an.

Das Verhalten des Bewegungssensors wird in der vorherigen Darstellung genauer erklärt.

Taste E: Tageslichtsensor

- Kurzes tippen um den Tageslichtsensor zu aktivieren. Die Anzeige direkt darüber zeigt dessen Status an.

Das Verhalten des Tageslichtsensors wird in der vorherigen Darstellung genauer erklärt.

FR Commande Touch

Touche A: Illumination indirecte

- Taper brièvement pour allumer ou éteindre la lumière indirecte.
- Toucher longuement pour faire varier la lumière indirecte.

Touche B: Interrupteur principal / CCT

- brièvement pour allumer et éteindre l'ensemble du luminaire.
- S'il est activé, le détecteur de mouvement est ignoré pendant ~ 15 secondes après l'extinction.
- Toucher longuement pour faire varier le couleur de la lumière.
- Appuyer deux fois pour activer le mode vacances :
- La lumière s'éteint complètement jusqu'à ce qu'on la rallume en tapant brièvement sur la touche B. Tous les réglages restent alors inchangés.

Touche C: Illumination directe

Fonctionne le même que la touche A.

- Taper brièvement pour allumer ou éteindre la lumière indirecte.
- Toucher longuement pour faire varier la lumière indirect (ou régler la valeur lux)

Touche D: Détecteur de mouvement

- Appuyer brièvement pour activer le capteur de mouvement. L'affichage juste au-dessus indique son état.

Le comportement du capteur de mouvement est expliqué plus en détail dans la présentation précédente.

Touche E: Détecteur d'illumination

- Appuyer brièvement pour activer le capteur de lumière du jour. L'affichage juste au-dessus indique son état.

Le comportement du capteur de lumière du jour est expliqué plus en détail dans la représentation précédente.

IT Funzionamento a sfioramento

Pulsante A: Luce indiretta

- Tocco breve per accendere e spegnere la luce indiretta.
- Tocco lungo per attenuare la luce indiretta.

Pulsante B: interruttore principale/CCT

- Tocco breve per accendere e spegnere l'intera luce.
- Se attivato, il rilevatore di movimento viene ignorato per ~ 15 secondi dopo lo spegnimento.
- Tocco lungo per impostare la temperatura di colore.
- Doppio tocco per attivare la modalità vacanza:
- La luce si spegne completamente fino a quando non viene riaccesa toccando brevemente B. Tutte le impostazioni rimangono quindi invariate.

Pulsante C: luce diretta

Funzione identica al pulsante A.

- Toccare brevemente per accendere e spegnere la luce diretta.
- Toccare a lungo per attenuare la luce diretta (o per impostare il valore lux).

Pulsante D: Sensore di movimento

- Toccare brevemente per attivare il sensore di movimento. Il display direttamente sopra di esso ne mostra lo stato.

Il comportamento del sensore di movimento è spiegato più dettagliatamente nel display precedente.

Tasto E: Sensore di luce diurna

- Toccare brevemente per attivare il sensore di luce diurna. Il display direttamente sopra di esso ne visualizza lo stato.

Il comportamento del sensore di luce diurna è spiegato più dettagliatamente nell'illustrazione precedente.

EN Touch operation

Button A: Indirect light

- Short tap to switch indirect light on and off.
- Long tap to dim indirect light.

Button B: Main switch / CCT

- Short tap to switch the entire light on and off.
- If activated, the motion detector is ignored for ~ 15 seconds after switching off.
- Long tap to set the colour temperature.
- Double tap to activate holiday mode:
- Light switches off completely until it is switched on again by briefly tapping B. All settings then remain unchanged.

Button C: Direct light

Function identical to button A.

- Short tap to switch direct light on and off.
- Long tap to dim direct light. (or to set lux value).

Button D: Motion sensor

- Short tap to activate the motion sensor. The display directly above it shows its status.

The behaviour of the motion sensor is explained in more detail in the previous display.

Button E: Daylight sensor

- Tap briefly to activate the daylight sensor. The display directly above it shows its status.

The behaviour of the daylight sensor is explained in more detail in the previous display.

DE

Reinigung und Pflege

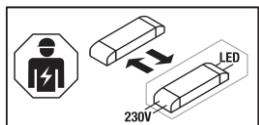
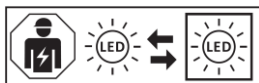
Reinigung nur mit trockenem oder feuchtem Mikrofasertuch.

Anschlusskabel (EN 60598)

Wenn das externe flexible Kabel oder Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

Lichtquelle und Netzteil ersetzen

Die Lichtquelle und das Netzteil dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.



FR

Nettoyage et entretien

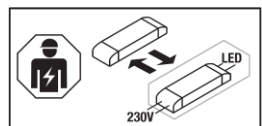
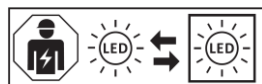
Nettoyage seulement avec chiffon microfibre sec ou humide.

câble de connexion (EN 60598)

Si le câble ou le cordon flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter un danger.

Remplacer la source lumineuse et le bloc d'alimentation

La source lumineuse et le bloc d'alimentation contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente. Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.



IT

Cura e pulizia

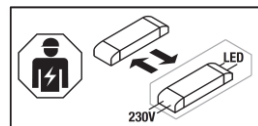
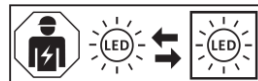
Pulire solo con un panno in microfibra asciutto o umido.

cavo di collegamento (EN 60598)

Se il cavo flessibile esterno o il cavo di questo apparecchio di illuminazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o dal suo agente di servizio o da una persona qualificata simile al fine di evitare rischi.

Sostituire la sorgente luminosa e l'alimentatore

La sorgente luminosa e l'alimentatore di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.



EN

Cleaning and care

Only use dry or moist microfiber cloth for cleaning.

connection cable (EN 60598)

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

Replacement of light source and power supply

The light source and the power supply of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person. This product contains a light source of the energy efficiency class D.

